

MAC

Retrouvez tout le détail des expositions et de la programmation sur www.macval.fr

Suivez-nous sur Facebook, Instagram, Twitter et Vimeo

Horaires d'ouverture

Du mardi au vendredi de 10h à 18h. Samedi, dimanche et jours fériés de 12h à 19h. Fermeture des caisses 30 minutes avant. Fermeture le 1^{er} janvier, 1^{er} mai, 15 août et 25 décembre.



VAL

Musée d'art contemporain du Val-de-Marne

Place de la Libération — Vitry-sur-Seine (94)

T 01 43 91 64 20
F 01 79 86 16 57

contact@macval.fr
www.macval.fr



Programmation autour de l'exposition

Dimanche 3 novembre 2019

16h
Visite gestuelle de l'exposition par Levent Beskasdes, artiste et comédien sourd.
Gratuit, tout public, sourd et entendant, en « langage gestuel naturel ». Renseignements Luc Pelletier accessibilite@macval.fr ou 01 43 91 64 22

Samedi 9 novembre 2019

13h30
TAXITRAM
Visite de l'exposition par les commissaires de l'exposition.
15h: départ en car pour le CAC Brétigny. Visite de l'exposition de Dana Michel et Yoan Sorin, « Slash Universe ». Performance de Yoan Sorin.
Renseignements et inscription obligatoire: <http://tram-idf.fr/parcours/taxitram@tram-idf.fr> ou 01 53 34 64 43

Jeudi 14 novembre 2019

10h au MAC VAL
15h30 à l'Espace Jean Vilar à Arcueil
Festival Les Écrans documentaires
Dialogue entre les films du Collectif Mohamed et l'œuvre vidéo de Nil Yalter.
MAC VAL: gratuit avec le billet du musée
Espace Jean Vilar: 1, rue Paul Signac, 94110 Arcueil
infos@lesecransdocumentaires.org
Plein Tarif: 5,20 €
Tarif réduit (étudiants, retraités, chômeurs): 4,75 €

Dimanche 17 novembre 2019

15h-18h
Interludes critiques autour de Nil Yalter
Gratuit avec le billet d'entrée du musée

15h
Conférence de Nil Yalter, traduite en LSF.

16h
Discussion avec Gaye Petek, spécialiste de l'immigration turque.

17h
Visite de l'exposition par Christian Havet, chaman.

Dimanche 1^{er} décembre 2019

16h
Visite de l'exposition par les commissaires.
Gratuit

16h30
Visite en LSF de l'exposition par Audrey Taguet, conférencière sourde.
Gratuit

Dimanche 8 décembre 2019

16h
« AWARE. Les visites du 8 »
Visite de l'exposition par la co-commissaire Fabienne Dumont.
Renseignements et inscription: info@aware-art.org

Dimanche 2 février 2020

15h-18h
Performances inédites des chorégraphes Ana Pi et Radhouane El Meddeb.
Gratuit

Jeune public

Du 22 au 25 octobre 2019

10h-16h
Fabriques d'art contemporain
Atelier pour les enfants de 8 à 12 ans mené par l'artiste Emma Cossée.
2 € par enfant et par séance
Possibilité de s'inscrire à une journée d'atelier ou à l'ensemble du cycle.
Renseignements et inscription: reservation@macval.fr ou 01 43 91 64 23

Public adulte

Cours d'histoire de l'art

Mardi 5 novembre 2019
18h
Visite de l'exposition par Alexandra Fau, critique d'art et commissaire indépendante.
Gratuit, dans la limite des places disponibles
Renseignements et inscription: reservation@macval.fr ou 01 43 91 64 23

Laboratoire d'art contemporain

Samedi 1^{er} et dimanche 2 février 2020
14h-18h
« Rêves, utopies et révolutions féministes »
Atelier d'écriture adultes avec Chloé Delaume.
2 € par personne et par jour
Renseignements et inscription: reservation@macval.fr ou 01 43 91 64 23

Publication

L'essai monographique publié à l'occasion de l'exposition au MAC VAL s'attache pour la première fois à l'ensemble du parcours de cette artiste multimédia. Toutes les pièces sont abordées, situées dans leur contexte culturel, politique et social. Cet ouvrage est le résultat de vingt années de compagnonnage entre Nil Yalter et Fabienne Dumont, fruit de multiples discussions et analyses détaillées des œuvres.

Nil Yalter
288 pages, bilingue français-anglais,
17x24 cm, 23 €. Texte de Fabienne Dumont.

TRANS/HUMANCE

Exposition de Nil Yalter

Commissariat: Fabienne Dumont et Frank Lamy, assistés de Julien Blanpied et Ninon Duhamel

Français

« “**TRANS/HUMANCE**” plonge le public dans des paroles fortes, qui touchent autant notre sensibilité que notre désir de connaissance rationnelle. Emblématiques des luttes et des désirs d’une époque, les pièces entrent en résonance avec la nôtre, même si l’influence de l’ethnographie et des événements politiques et sociaux les ancrent dans des lieux et des histoires particulières. “**TRANS/HUMANCE**” offre un magnifique panorama des soixante années de création d’une artiste majeure de la scène internationale.»

Fabienne Dumont, co-commissaire de l'exposition

«**TRANS/HUMANCE** » est la première exposition muséale et d’envergure consacrée à l’œuvre de Nil Yalter, artiste militante franco-turque, née en 1938 au Caire, en Égypte. Cette monographie propose un parcours rétrospectif abondant, dans une perspective féministe et marxiste, les questions d’immigration, de genre et de classe. La lutte contre la discrimination est le moteur de cet œuvre multimédia alliant dessin, vidéo, peinture, performance, texte, photographie ou objets. Cette exposition est l’occasion de publier la première monographie de l’artiste en langue française.

Le critique d’art Georges Boudaille écrivait en 1979 : « Nil Yalter se veut un instrument, un amplificateur, en faveur de thèmes quasi obsessionnels: la situation de tous les travailleurs immigrés et la situation de la femme dans toutes les sociétés ».

Ses œuvres, ses formes découlent d’un matériau documentaire ou sociologique. Elle explore, par les moyens de l’enquête de terrain et de l’entretien, les conditions de vie de populations ou de personnes exclues : travailleurs et travailleuses immigré.e.s, communautés exilées, femmes, prisonnières… Nil Yalter donne la parole à des individus qui expriment leur difficulté à vivre quotidiennement une situation d’exil dans un quartier, une ville, un pays, ou au sein de la société.

«**TRANS/HUMANCE** » crée des liens entre différentes périodes, des tableaux constructivistes des années 1960 à deux œuvres conçues pour le **MAC VAL** (*Niqab Blues*, 2018-2019 et *Gitane*, 1980-2019), en passant par les projets sociocritiques des années 1970-1980. L’accrochage reconstitue pour la première fois l’exposition cruciale « C’est un dur métier que l’exil » (ARC/Musée d’art moderne de la Ville de Paris, 1983), dans laquelle hommes et femmes témoignent de leurs conditions de vie et de travail dans les ateliers textiles clandestins du Faubourg Saint-Denis. L’exposition s’attache ainsi aux œuvres importantes pour l’histoire de l’immigration en France dans les années 1970-1980, mais aussi aux perspectives féministes et marxistes portées par l’artiste.

Nil Yalter, Femme en lutte, 1976, huile sur toile, MAC VAL, Paris.

L’exposition « **TRANS/HUMANCE** » fait suite à celle que le **FRAC Lorraine** a consacrée à Nil Yalter en 2016. Elle est imaginée en complémentarité de la rétrospective récente organisée au Museum Ludwig à Cologne et au Hessel Museum of Art à Annandale-on-Hudson, New York.

Éléments biographiques de l’artiste

Nil Yalter, Femme en lutte, 1976, huile sur toile, MAC VAL, Paris.

Nil Yalter est née en 1938 au Caire, en Égypte. Elle a vécu en Turquie, et fait ses études à Istanbul au Robert College.

Avant de s’impliquer dans un travail à connotation politique, Nil Yalter étudie et pratique la peinture en Turquie. Son intérêt se porte sur une forme d’abstraction lyrique. En 1963, elle expose des tableaux abstraits aux côtés de peintres turcs à la troisième Biennale de Paris.

En 1965, elle s’installe à Paris et traverse une période influencée par le constructivisme russe et l’abstraction géométrique.

En 1971, lors d’un voyage en Turquie, elle est profondément atteinte par les violences répressives que subissent les peuples nomades (Turkmènes, Yörüks et Kurdes).

Dès son retour en France, influencée par les pratiques de l’ethnologue Bernard Dupaigne, elle prépare sa première exposition personnelle « Topak Ev », qui a lieu en 1973 à l’ARC/Musée d’art moderne de la Ville de Paris.

Elle rejoint en 1976 le groupe d’artistes « Femmes en lutte » (avec Esther et Mathilde Ferrer, Dorothee Selz et Isabelle Champion-

Métadier), un collectif pour la visibilité des femmes artistes actif de 1976 à 1980.

Elle est l’une des premières artistes femmes à s’emparer d’une caméra vidéo Portapak de Sony dans les années 1970 pour s’engager dans un travail nourri de préoccupations sociales, politiques et féministes. En novembre 1974, elle participe à l’exposition « Vidéo » au Musée d’Art Moderne de la Ville de Paris. Elle produit pour cette exposition la vidéo *La Femme sans tête* (ou *La Danse du ventre*).

En 1976, elle expose au pavillon turc de la Fête de l’Humanité les affiches qui constituent l’œuvre *Grève générale en Turquie*, conçue en 20 jours en réaction à la première grève générale survenue dans les usines turques, en septembre 1976.

En 1978, elle devient membre du groupe communiste turc, un parti illégal en Turquie, secret en France, lié aux pays de l’Est et fonde en 1979, l’Amicale France-Turquie avec Joël Boutteville.

Le 23 février 1980, Nil Yalter per-forme avec Nicole Croiset une série de *Rituels* à l’ARC/Musée d’art moderne de la Ville de Paris et continue d’explorer la figure du chamane dans les rites et croyances populaires.

De 1980 à 1995, elle est chargée de cours sur « l’art et l’installation vidéo » à l’université de la Sorbonne (Saint-Charles).

En 1983, dix ans après sa première exposition personnelle à l’ARC/Musée d’art moderne de la Ville de Paris, Nil Yalter présente l’exposition « C’est un dur métier que l’exil ». En 2012, elle réutilise des images du projet *La communauté des travailleurs turcs à Paris* (1976-1977) pour réaliser une série d’affichages sauvages, dont la première occurrence eut lieu en Espagne, intitulée également *C’est un dur métier que l’exil*, phrase déclinée dans toutes les langues des lieux où les affiches sont apposées. Cette série est réactivée pour l’exposition « **TRANS/HUMANCE** » notamment dans les rues de Vitry-sur-Seine.

En 1992, invitée à participer au projet international « Trans-Voices: French and American artists address a changing world order », Nil Yalter propose une installation vidéo intitulée *Rites circulaires* en réponse à la question posée par les commissaires : quelle réaction face aux changements sociaux et aux grands problèmes du monde ?

Dès le début des années 1990 et tout au long des années 2000, Nil Yalter fait évoluer son travail parallèlement au développement

du numérique, qui lui donne l’occa-sion de reprendre des œuvres et thématiques anciennes et de les hybrider dans une esthétique nouvelle.

Récemment, les œuvres *Lapidation* (2009), *Niqab Blues* (2019) ou encore *Gitane* (1980-2019) témoignent de l’évolution du processus de travail de Nil Yalter qui poursuit l’exploration des thèmes liés à la représentation des femmes via Internet et aux modalités de circulation des images à l’échelle planétaire.

En 2018, Nil Yalter a reçu le prix **AWARE** (Archives of Women Artists Research & Exhibitions).

Nil Yalter, Femme en lutte, 1976, huile sur toile, MAC VAL, Paris.

Nil Yalter, Femme en lutte, 1976, huile sur toile, MAC VAL, Paris.

Nil Yalter, Femme en lutte, 1976, huile sur toile, MAC VAL, Paris.

Nil Yalter, Femme en lutte, 1976, huile sur toile, MAC VAL, Paris.

Nil Yalter, Femme en lutte, 1976, huile sur toile, MAC VAL, Paris.

Nil Yalter, Femme en lutte, 1976, huile sur toile, MAC VAL, Paris.

Nil Yalter, Femme en lutte, 1976, huile sur toile, MAC VAL, Paris.

Nil Yalter, Femme en lutte, 1976, huile sur toile, MAC VAL, Paris.

Nil Yalter, Femme en lutte, 1976, huile sur toile, MAC VAL, Paris.

Nil Yalter, Femme en lutte, 1976, huile sur toile, MAC VAL, Paris.

Nil Yalter, Femme en lutte, 1976, huile sur toile, MAC VAL, Paris.

Nil Yalter, Femme en lutte, 1976, huile sur toile, MAC VAL, Paris.

Nil Yalter, Femme en lutte, 1976, huile sur toile, MAC VAL, Paris.

Nil Yalter, Femme en lutte, 1976, huile sur toile, MAC VAL, Paris.

Nil Yalter, Femme en lutte, 1976, huile sur toile, MAC VAL, Paris.

Nil Yalter, Femme en lutte, 1976, huile sur toile, MAC VAL, Paris.

Nil Yalter, Femme en lutte, 1976, huile sur toile, MAC VAL, Paris.

Nil Yalter, Femme en lutte, 1976, huile sur toile, MAC VAL, Paris.

Nil Yalter, Femme en lutte, 1976, huile sur toile, MAC VAL, Paris.

Nil Yalter, Femme en lutte, 1976, huile sur toile, MAC VAL, Paris.

Nil Yalter, Femme en lutte, 1976, huile sur toile, MAC VAL, Paris.

Nil Yalter, Femme en lutte, 1976, huile sur toile, MAC VAL, Paris.

Nil Yalter, Femme en lutte, 1976, huile sur toile, MAC VAL, Paris.

Nil Yalter, Femme en lutte, 1976, huile sur toile, MAC VAL, Paris.

Nil Yalter, Femme en lutte, 1976, huile sur toile, MAC VAL, Paris.

Nil Yalter, Femme en lutte, 1976, huile sur toile, MAC VAL, Paris.

Visites gratuites avec le billet d’entrée du musée, le mercredi à 14 h 30 (pendant les vacances scolaires), le samedi et dimanche à 16 h.

Une équipe de documentalistes vous accueille pour poursuivre et approfondir la visite autour d’ouvrages de référence. Accès libre et gratuit du mardi au vendredi de 12 h à 18 h et le samedi de 12 h à 19 h cdm.macval@macval.fr ou 01 43 91 14 64

Dossier documentaire et pédagogique réunissant des textes littéraires, scientifiques, économiques ou politiques pour ouvrir le champ d’interprétation de l’exposition. Gratuit, disponible sur demande à l’accueil et téléchargeable sur macval.fr

Une sélection d’œuvres commentée par les commissaires de l’exposition. Gratuit, disponible sur demande à l’accueil et téléchargeable sur macval.fr

Support de visite autonome à partir de 6 ans, pour suivre un itinéraire ludique dans l’exposition, sous forme de jeux, dessins, énigmes ou exercices du regard. Gratuit, disponible sur demande à l’accueil et téléchargeable sur macval.fr